

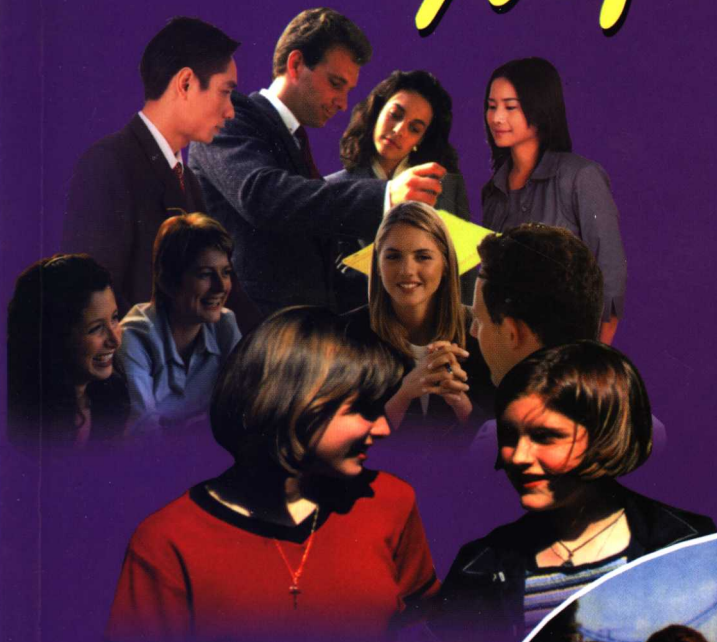
英语口语教程: 3

Oral 英语高级口语 Workshop: *Argument*

北京外国语大学

吴祯福 主编
夏玉和 金利民 编

(重印版)



外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

英语口译教程(第2版)

Oral English高级口语 Workshop:

英语口语高级教程

主编 陈琳
副主编 王立群

Argument

论辩



外语教学与研究出版社

地址: 北京市海淀区中关村大街甲29号语言教学中心

英语口语教程：3

英语口语

Oral Workshop: Argument

(重印版)

北京外国语大学

吴祯福 主编

夏玉和 编
金利民

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

(京)新登字 155 号

英语高级口语

英语口语教程: 3

主 编 吴祯福

* * *

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京泰山兴业印务有限责任公司

开 本: 850×1168 1/32

印 张: 16

版 次: 2002 年 8 月第 2 版 2004 年 2 月第 4 次印刷

印 数: 73001—104000 册

书 号: ISBN 7-5600-0820-8/G·376

定 价: 21.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励 (010)68917826

版权保护办公室举报电话: (010)68917519

前 言

本书从指导思想的酝酿、资料的收集到练习的编写长达六年之久。

中国学生常常感到掌握英语口语困难。数量有限的口语问答以及对短文、对话的记忆背诵难以提高学生在日常生活中用英语进行口头交际的能力。学生对口语有惧怕感,突破不了口语关。为了寻找一种学生乐于用英语口语交际的办法,我们进行了试验与探索,研究了国内外的口语教材以及中国学生学习英语口语的特定环境。我们从中外六十多种书刊中选取素材,完成了这套《英语口语教程》。它具有以下特点:

1) 课文主题与年轻人生活、思想紧密相关,题材广泛,多是年轻人感兴趣且乐于交谈的题目。学习此书有助于年轻人产生用英语进行口头交际的强烈欲望。

2) 训练由易到难,循序渐进;练习精心设计,形式生动活泼,《英语初级口语》和《英语中级口语》每课都配有图画及练习,练习方法多是在教学中多年来反复使用、卓有成效的。

3) 培养学生全面的口语能力,包括叙述、对话、交谈、讨论、辩论等多种能力。

4) 教材适用性强,既适合在校的不同年级的学生,也适用于水平不一的英语自学者。

5) 每套教材都配有英语录音,录音者皆是英语国家的学者和专家,配音清晰、流畅、优美,语音、语调标准纯正。

《英语口语教程》分初级、中级、高级三册。训练重点不同,内容各异。《英语初级口语》共有 40 课。内容包括饮食起居、节假

日、晚会、舞会、作客、通信、电视、电影、购物、求医、求学、旅游等。课文多是与日常生活相关的小故事与对话。《英语中级口语》共有 35 课,内容包括爱情友谊、生儿育女、公共道德、人际关系、个性特点、生活习惯、趣味爱好、生活经历、体育运动、勤工俭学、学习方法、健康减肥、犯罪案例等。《英语高级口语》共有 28 课,内容包括对各种问题的辩论,诸如青年人的思想情绪、广告的优劣、寻找对象的方式、妇女的地位、住房改造、对“大锅饭”的态度、对老板的态度、工作的意义、独生子女的教育、城乡差别、教育改革、时装美容、对钱的态度、批评与表扬、两代人的差别、对时间的看法等等。

在编写这套口语教程的过程中,我们得到国内外同行的启示,也从学生习得的过程中获得丰富的反馈。熊德轭教授允许我们在这套教材中使用了她撰写的短文十余篇。英国教师 Emilie Thomson 对部分文字作了润色。北京外国语大学王念华帮助复印了一些书面资料。在此我们一并表示诚挚的谢意。

教学法的研究永无止境,本书必有疏漏与不妥之处,敬请批评指正。

我们愿将此书献给我们的学生。

编者

于北京外国语大学

写给教师们的话

一、总的指导思想

口语是一种利用语言表达思想、进行口头交际的能力。《高等学校英语专业基础阶段英语教学大纲》要求加强培养及训练学生语言知识的转换能力。意思是学生通过读和听获得知识、信息和语言,经过思维,在原有知识及语言的基础上对所获得的内容和语言加工和重组,赋予新的内容,然后输出,从而完成交际的全过程。

二、课文及练习的指导思想

真实英语环境中的英语口语大致有两种,一种是正式的口语,场合严肃,语言精练,结构紧凑;另一种是非正式口语,其特点是即席讲话,边思考,边说话,或不加思索,脱口而出,中间免不了重复、修改、停顿。由于我们的口语教材致力于培养中国学生的口头交际能力,在基础阶段教师必须帮助学生养成良好的口头交际的习惯:清晰、流畅、达意。培养学生用简单而基本正确的英语表达思想的能力,同时训练学生思维清楚,表达具有一定的逻辑性。根据这样的训练目标,我们选择的课文文体既不过于正式,又不过于松散,有时甚至结构不完整。课文的语言基本上属于常规语言。每课课文及练习围绕同一主题。在练习中,我们提供了大量的补充性素材,这些材料包括与主题有关的词语、图画、对话或短文。练习中的素材有助于扩大学生的思维范围及提高学生对课文主题的兴趣,同时也增加了学生的语言输入。学生通过附加材料受到启示,产生与课文主题有关的丰富思想,从而激发出表达思想的强烈愿望,借助于课文及练习中所提供的英语习语,经过一定的口头练习的准备,便可进行口头交际。

三、口语课的几条原则

“听”和“说”的关系

“听”和“说”都属于口语。“听”应该开始于“说”之前,学生通过听,大量地接触英语语言之后,便可以开始进行口语能力的训练。此时学生不是被迫说话,而是因为他们已有大量的语言储备,开口说话,表达思想,进行交际是他们的愿望,也是大量听的必然结果。

威尼茨(Winitz)和里滋(Reeds)也持同样见解,他们说:“大量事实说明,儿童学说话的过程是先听懂,然后说话……我们认为人的大脑功能决定了理解在复用之前。语言教学也不应违背这一道理。”有人曾经这样总结“听”和“说”的关系:“说”可以看成是“听”的能力的一面镜子,他们需要同样的语言知识和文化知识。当然能听懂、能理解的不一定都能使用,但是听懂、理解的愈多,使用的范围愈广,口语能力则愈强。

有相当数量的学生学英语主要靠书面英语,通过阅读接触语言,听的机会较少。我们这套教材配有英语录音,希望教师、学生坚持先“听”后“说”的原则。由于课本排版的困难以及自学英语的学生的要求,我们在每课开始时仍然提供了课文的书面形式,但在实际学习过程中希望学生以“听”领先。

会话的含义

会话必须是思想、信息、感情的有意义的交流。会话绝不是对单音、词汇、短语、句子的一种组合游戏或简单的重复,正如句型操练不是会话一样。在我们的课堂教学中,会话课有时完全被教师所控制,对话多是学生不感兴趣,甚至是不十分熟悉的内容,教师需要对所学内容的文化背景和社会背景经过详细讲解之后,学生方能理解。学生的任务是跟读与背诵,或者模仿对话的内容自己

编对话。在这种课上,学生之间,或学生与教师之间缺乏思想、信息和感情上的有意义的交流。这种课更像是口语操练课,而不是会话课。普瑞特(Prator)曾经这样描写会话课:“真正的会话不包含任何外界的控制。”他建议课堂教学可以从控制性的练习逐渐过渡到自由会话。在会话课上,一种活动是教师主宰一切,学生从课本或录音中吸收语言,并在教师指导下重复这些语言或进行操练。另一种活动则是由学生运用自己已掌握的语言表达思想,在教室里与同学自由进行会话。罗宾耐特(Robinett)认为,从前者过渡到后者,从初学者开始就可实行,无论教什么语言项目,都可从有控制的操练过渡到自由运用。从中国学生口语能力的发展来看,我们认为她的主张是可行的。无论训练怎样简单的口语项目,最终都可以,也应该与“交际”联系在一起。任何简单的语言都可以教活,把“交际”只看成是高年级会话课的任务显然是不妥的。培养学生的会话能力是会话课的宗旨,立特伍德(Littlewood)概括成四点:

1) 掌握语言知识,并能运用语言清楚地表达思想。例如一个学生要解决一个问题或是与某人交流某一信息,不管他的语法是否完全正确,语言是否适合某一特定的语境,只要成功地表达了意思,输送了信息,他就达到了交际的第一步要求。

2) 不仅掌握语言知识,还了解这些语言知识在交际中的作用。

3) 习得者在使用语言时应考虑自己的社会地位及社会语境,并能从听者的反应中判断出所用语言是否恰当,还能根据情况,随时修正自己的语言或使用不同的语言使自己的语言行为恰如其分。

4) 习得者必须了解语言的社会含义,能使用英语本族人普遍接受的语言,避免使用会引起反感的语言。

综合以上四点,交际能力主要指的是达意及得体,因此,语言的准确度和可接受性是习得者,尤其是已达到相当语言水平的习

得者应该注意的。

口语教学中的社会文化因素

传统的外语教学十分强调文化素养,强调在学语言的同时也应学习所学语言国家的文学、艺术、历史和哲学。然而,对于所学语言国家的习俗和惯例却不十分重视。由于缺乏这方面的知识,我们的学生往往说话不得体。这种不得体、不恰当的英语比语法、语音方面的错误更难被英语本族人所接受。事实上,英语本族人和以英语为工具的中国人交际时更注意的是交际的内容,而不是语言形式。屋尔福孙(Wolfson)指出:“在与外国人交往时,本族人对于外国人在语音和句法方面的错误往往比较宽容。相比之下,违反讲话规则却常被认为是不礼貌,因为本族人不大可能认识到社会语言学的相对性。”她所说的社会语言学的相对性指的是讲话规则并不是在各种语言中都一样,而是相对存在的,说英语的外国人由于不了解英语国家的习俗,不了解“什么人在什么场合下说什么话”的规则,而说话不得体。这种不得体的语言往往不被英语本族人所理解,而常被误解为不礼貌。

学生在使用语言的过程中出现上述问题和我们的外语教学脱离社会语境教语言有关,学生学会了语言形式,却不了解其社会内容,缺乏语言得体性的意识。

那么,如何结合语境教语言呢?在课堂里,教师提供学生的语境和社会,因此,教师对社会文化因素在外语教学中的作用的理解是决定性的。教师应有意识地培养学生观察和理解语言的社会语境,观察什么场合用什么语体;了解说话人的身份的高低,说话者之间的交情的深浅与语体的关系。在基础阶段,则以教常规语言为妥。所谓常规语言指的是既不十分正式,也不过于地道的口语。在教这种语言时,应有意识地把语言形式与社会语境结合起来。语言不得体与母语的社会文化因素的干扰有关。我们常说的中文式的英语,其中相当一部分是说英语者的本族文化干扰所致。由

于母语文化因素的干扰,而说出不得体的英语的现象是普遍的。海姆斯(Hymes)曾经说过:“社会因素对语言的干扰的概念是理论与实践关系中最为重要的问题。”

我们在第二册和第三册的编写过程中把 Language devices 作为单独的一项练习列出,其原因就在于此。尤其是学生在讨论与辩论时,急于表达思想,加上母语思维的干扰,常常忘记了发表自己的见解与他人辩论时恰当地运用英语习语。语言的不当往往使听者错误地以为说话者不礼貌,有时在外事工作中也因此造成不必要的误会。我们除了在每课练习中提供一些英语习语外,还在前言之后列表说明这些习语在表达上的某些特点。

创造以学生为中心的课堂局面

口语课成功与否很大程度上决定于教师与学生是否明确他们各自在口语课上的作用。传统教学决定了教师是课堂的主宰,而学生则处于被动、消极的地位。现代教学法专家们认为,教师的作用毫无疑问是重要的,但是教师不应是课堂的中心,真正的中心是学生。学生应是教学的出发点,是教学过程中积极、主动的参加者。斯台维克(Stevick)说:“至关重要是把‘学习原则’(从学生的角度看教学)放在‘教学原则’(从教师的角度看教学)之前。”

学生成为课堂中心的关键在于教师。教师的任务仅限于组织和引导学生的课堂活动,例如明确一堂课的训练任务;选择口语活动的方式;讲明练习的要领;确保学生积极参与活动并有足够的练习机会。教师的作用就如同导演一样,十分重要,但导演毕竟不是演员,戏只能由演员演。口语课也是如此,课上的积极主动的参加者是学生。

怎样组织好一堂口语课

教学在很大程度上是一种个人的创造性的活动,不同的教师对同一课程可能做出不同的安排。但是上好一堂口语课大致都应

该注意三个方面：课堂气氛、教师的准备和课程内容。

教室的桌椅如何安排，直接影响课堂气氛。教师坐在讲台后面，面对着全班学生。或者每当学生要发言，就举手、起立，面对老师回答问题。这样上课给人以正式而冷漠的感觉。口语课应该在轻松、愉快、和谐的气氛中进行。学生最好坐成一个圆形，教师是班级的一员，和学生坐在一起。教师应该有意识地创造一种聊天的活跃气氛。罗宾耐特(Robinett)说：“教师在传授知识时，应该热情、敏感和宽容。”这种态度应是对所有的学生而言的。这种态度有利于形成和谐的师生关系，创造良好的课堂气氛。

对学生的了解是口语课备课的重要内容。这种备课是个长期积累的过程。它有时是一堂口语课成败的关键。每个学生各有长处和短处，有的语音好，但表达能力差；有的知识面宽，理解力强，但不乐于开口。从个性和特点方面看，有的性格活泼，话多；有的内向，话少；有的争强好胜，爱与人争辩；有的对自己要求不严，课前缺乏准备；有的胆小爱面子，怕犯错误；有的自我估价过高，不注意练习口语；有的善于动脑，见解较多；有的喜欢不同凡响，不爱重复别人说过的话；有的机智、幽默，爱用英语开个玩笑……凡此种种，教师应十分敏感。了解学生的特点，对上好一堂口语课十分有利。教师可不时地给不同特点的学生发挥长处的机会，使每个人都能从其他学生身上得到启示，克服自己的不足。对学生的困难和问题应报以极大的耐心和理解，对学生的弱点要善于诱导，有时甚至要宽容。对一些学生多鼓励，对另一些学生严格要求，对大多数学生的进步与努力，则应多给予承认与肯定，就像一个母亲见到自己的孩子进步时由衷地高兴一样。教师若以这种感情与态度对待学生，学生则往往以同样的态度报答教师。这种良好的师生关系，是上好口语课的重要因素。这也应该是口语课“备课”的极为重要的部分。

如何对待学生的错误

犯错误是语言学习过程中必然产生的现象。杜雷(Dulay)和贝特(Burt)说:“不犯错误是学不会语言的。”反映了从错误中学会语言的重要性。

什么错误是严重的,必须纠正的?人们往往有一种误解,以为同一错误出现的频率愈高,错误的性质愈严重。斯特恩格拉斯(Sternglass)认为,“使人不能理解的话语则是需要纠正的。……违背语言规则的严重程度也是应考虑的因素。”有的语言学家,如贝特(Burt)和凯巴斯基(Kiparsky)强调说:“全局性的错误,即第二语言习得者普遍犯的错误,并对交际造成很大干扰的错误,应予以重视。”他还说局部的错误,随着语言学习的发展,自然会逐步解决。所谓全局性的错误主要指的是会造成交际过程中误解的错误,或者是整个句子结构错了,妨碍了交际的规则。

综上所述,妨碍交际的结构与时态错误以及英语本族人的文化习俗所不能接受的语言应引起教师的重视。

什么时候纠正学生的错误是一个很值得探索的问题。有人认为,教师在口语课上的一个重要职责是“挑错”、“纠正”,并认为这是严格要求学生的表现。岂不知,口语课教师最主要的任务是帮助、鼓励学生开展口语活动,用各种方法以达到学生口语练习的最大实践量。对于学生的错误要区别对待。在进行机械或半机械练习时,学生犯的基本结构错误,应引起重视,避免错误泛滥。但是,学生在自由表达思想时,不宜过多纠正,尤其不宜打断学生说话而进行纠正,因为此时交流是首要目的,不断纠正错误不但会打断学生的思路和破坏其语流,还会使学生因害怕出错而不敢开口,因而突破不了语言口头运用这一关。要知道,很少说话,或不敢说话,是学语言学生的最大的错误,不纠正这个大错,抓住说话过程中的小错则是本末倒置了。

评价学生的口语能力,不能以错误的多少为尺度,而要看学生

的全部口语表现,这里既包括语言也包括内容,表达的内容丰富与否是交际能力的一个重要标志。只会用一些套语,或者是话多而言之无物都不算什么交际能力。

纠正说话过程中的错,主要应靠学生本人。教师的任务在于培养学生对语言的敏感性以及对自己和他人说话中的语言错误的识别能力。学生具备了种种敏感性和识别能力后,就会不断地自我纠正。有的语言学家举例说,倘若一个学生能在连续说话两分钟之后,概括自己犯的基本语言错误,那么这个学生就具备了对语言的敏感性和对错误的识别能力。随着学生的语言能力的发展,错误也就会逐渐消失。

四、如何使用英语高级口语

1. “听”与“记”

- 1) 学生第一次听课文时,只听不记,边听边抓大意。
- 2) 学生连续听课文 2—3 次,借助注释,听懂课文,并记下表示课文主要观点的关键词。
- 3) 学生边听边记笔记,在主要观点下补充例证,只写关键词。
- 4) 内容听懂后,记下有用词语。

2. 阅读附加资料

- 1) 学生边读边抓大意,通过快速阅读选出对自己有启发的论点与例证。
- 2) 从图画中得到启示,写下关键词。
- 3) 对于与自己论点无关的资料可略读。

3. 小组准备(严禁用中文交流)

- 1) 观点相近者交换看法,相互启发,充实论点与论据。
- 2) 听取持不同观点同学的意见,不展开辩论。

- 3) 选出“思考”一栏中的部分观点,充实其内容与实例,写出发言提纲(写关键词为主)。

4. 进行辩论

- 1) 不同观点的两组同学各坐一排,面对面展开辩论。
- 2) 持中间观点的同学(人数限制在全班同学的 $1/5$,约四人左右),在辩论基本结束时分别发表看法,并对辩论双方的发言进行评论。评论可参考下列诸方面:

A. 论点清楚,所给例证与论点相关,有说服力。

B. 论点清楚,但例证没有说服力。

C. 论点清楚,但缺乏例证。

D. 论点不清楚,内容与辩论主题无关。

E. 论点有明显错误。

F. 辩论双方论点不集中,焦点不明显。

G. 语言达意,表达流畅。

H. 表达不清,语言有误。

I. 辩论时,语言不符合英语的习惯,显得不十分礼貌。

- 3) 教师作为辩论的主席,帮助学生明确辩论的焦点,对于离题的辩论及时纠正,对于论点鲜明、例证充实的给予表扬。

5. 讨论

- 1) 可借用附加材料及“思考”一栏中的观点与信息进行发挥,各抒己见。
- 2) 讨论可作为辩论的继续,在辩论的基础上,修正自己不全面的看法,继续发言。

6. 课时安排

由于使用教材的学生素质与水平不一,课文可选择使用,不必逐课进行。若辩论的难度较大,在时间安排上,辩论与讨论

的时间可各占一半。辩论与讨论的时间分配因人而异。

建议对课时作如下安排：

听与准备 一课时

小组活动 半课时(宜于课下进行)。

辩论(与讨论) 一课时——二课时

7. 测试方法

1) 随堂测试：

A. 教师就所学内容摆出若干论点，学生作 3—4 分钟的发言，以示同意或反对。

B. 教师或旁听的学生针对发言内容提出反对论点，由被考学生提出辩解。

2) 期终考试：每人 10 分钟考试时间。

A. 教师就所学内容出题，学生以抽签方式决定被考内容。作 3 分钟的准备。

B. 主考人由外班教师担任，就考生发言提相反论点，考生自我辩解。

C. 主考人打参考分。

D. 教师就学生的平时成绩综合考试分，确定学期口语成绩。

吴祯福

于北京外国语大学

Oral Functions Bank

1. How to agree strongly with an opinion

I couldn't agree more!

That's absolutely true!

Absolutely!

I take your point.

I'd go along with you there.

I'm with you on that.

That's just what I was thinking.

That's exactly what I think.

That's a good point.

That's just how I see it.

That's exactly my opinion.

2. How to half agree with an opinion

Yes, perhaps.

Well, yes.

Yes, in a way.

Mmm, possibly.

Yes, I agree up to a point.

Well, you've got a point there.

There's something in that, I suppose.

I guess you could be right.

Yes, I suppose so.

That's worth thinking about.